



Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali

*Direzione Generale per le politiche previdenziali  
Divisione V*

Circolare n. 10 /2010

Agli Istituti di Patronato e di  
Assistenza Sociale

Alle Direzioni Regionali del lavoro

Alle Direzioni Provinciali del  
lavoro  
Servizio Ispezione del lavoro

Agli Enti di Previdenza ed  
Assistenza Sociale

**LORO SEDI**

*Allegati n.: 3*

**Oggetto:** D.M. 10 ottobre 2008, n.193 – Regolamento per il finanziamento degli istituti di patronato, ai sensi dell'articolo 13, comma 7, della legge 30 marzo 2001, n.152 (Gazzetta Ufficiale – Serie Generale n.288 del 10.12.2008).  
**Trasmissione modelli base – chiarimenti in ordine alle modalità di raccolta delle pratiche.**

Si trasmettono i modelli base definiti in sede di Commissione ex articolo 14 del D.M. n.193/2008 concernenti il mandato di assistenza, la revoca del mandato stesso e l'accordo di collaborazione volontaria e gratuita. Si forniscono, altresì, chiarimenti in ordine alle modalità di raccolta delle pratiche.

I modelli base che dovranno essere utilizzati dagli Istituti di patronato – vincolanti nei loro requisiti minimi - potranno essere integrati di ulteriori elementi aggiuntivi da parte di ciascun patronato e dovranno essere obbligatoriamente adottati a far data dal 1° giugno 2010; in ogni caso hanno validità dalla data della presente circolare.

In ordine al **mandato di assistenza** si evidenzia che – al fine di poter rilevare se la pratica è stata raccolta dal collaboratore volontario o direttamente dall'operatore del patronato – si è ritenuto opportuno inserire unitamente ai dati dell'operatore quelli relativi al collaboratore.

Inoltre, nel mandato, in calce allo stesso, è stata inserita la seguente dicitura: “N.B. Il mandato si perfeziona con data, timbro e firma dell'operatore del patronato”. Questa locuzione è utile a rendere edotto l'assistito che il mandato - nel caso in cui la pratica sia stata acquisita da un collaboratore volontario - si perfezionerà solo al momento della sottoscrizione dello stesso da parte dell'operatore di Patronato. In questo caso, infatti, la copia del mandato rilasciata all'assistito assumerà il mero valore di “ricevuta di consegna” della pratica.

Ai fini della corretta imputazione statistica della pratica è necessario riportare sul mandato stesso sia la sede di patronato che lo riceve sia quella incaricata di trattare la pratica abilitata a statisticarla.

Per l'estero, qualora la prestazione richiesta preveda l'interessamento di più enti esteri diversi e l'intervento di più uffici esteri di patronato, saranno raccolti – su un unico modello omnicomprendivo da far sottoscrivere in “n” copie, ovvero in “n” modelli distinti – tanti mandati quanti sono le istituzioni estere interessate nel rispetto di quanto disposto dall'art.3, comma 3 del D.M. n. 193/2008.

Per quanto concerne **l'accordo di collaborazione volontaria e gratuita** al fine di garantire la trasparenza dell'operato del patronato verso gli assistiti, si è stabilito che in ogni sede dovrà essere data pubblicità di tutti gli operatori e collaboratori volontari operanti in quella struttura attraverso l'esposizione di tutti i nominativi in luogo visibile all'utenza.

Al medesimo fine ogni sede di patronato dovrà esporre una targa non mobile che riporti la denominazione del patronato medesimo, dell'associazione promotrice nonché l'indicazione degli orari di apertura al pubblico.

Infine, sarà resa visibile l'indicazione della gratuità del servizio di patrocinio prestato, fatte salve le deroghe previste dalla vigente normativa.

E' escluso l'utilizzo di camper o altra struttura mobile, anche con mere funzioni di “recapito”.

In merito alla determinazione **dell'ambito territoriale di raccolta delle pratiche** si è stabilito che ciascun patronato potrà reperire attività tramite recapiti e/o collaboratori volontari nel seguente modo:

- nelle province nelle quali è dotato di una struttura organizzativa riconosciuta (ufficio provinciale o provinciale e zonali), in possesso dei requisiti richiesti dall'art.7 del D.M. n. 193/2008;
- nelle province, dove non possiede una struttura, purché siano limitrofe a quella in cui è presente ed in cui tale attività dovrà essere registrata.

Si precisa comunque che ogni cittadino può rivolgersi spontaneamente a qualsiasi struttura, anche al di fuori della propria provincia di residenza.

Con riferimento alle **problematiche concernenti il riconoscimento dell'attività svolta dagli Istituti di patronato** si è ritenuto legittimo acquisire attività e/o procedere ad invio telematico della stessa, anche in orari e giorni non coincidenti con quelli di apertura al pubblico della struttura operativa, ivi compresi quelli festivi e le ore notturne, in quanto il riconoscimento dell'attività prescinde dall'eventuale mancato rispetto degli istituti contrattuali, di cui il patronato sarà comunque chiamato a rispondere in sede di visita ispettiva.

IL DIRETTORE GENERALE  
(Prof. Giovanni GEROLDI)



**PATRONATO \_\_\_\_\_**  
**Indicazione della Sede che riceve il mandato**  
**Mandato di Assistenza e Rappresentanza**

**Dati Assistito**

Io sottoscritto/a Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Data nascita \_\_\_\_\_ Comune di nascita \_\_\_\_\_ Sesso M  F

Codice Fiscale \_\_\_\_\_ Cittadinanza \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_ Numero Civico \_\_\_\_\_

C.A.P. \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

con il presente atto conferisco mandato a rappresentarmi e ad assistermi gratuitamente ai sensi e per gli effetti di cui all'art.13 della legge 30 marzo 2001, n.152 e del DM 10.10.2008, n.193, al Patronato \_\_\_\_\_, sede di \_\_\_\_\_, presso il quale eleggo domicilio ai sensi dell'art.47 c.c., nei confronti del \_\_\_\_\_ [Istituto erogatore della prestazione e Paese, nel caso di estero] per lo svolgimento della pratica relativa a \_\_\_\_\_.

Il presente mandato può essere revocato solo per iscritto.

Firma Assistito \_\_\_\_\_

**Dati Collaboratore Volontario**

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_ Luogo \_\_\_\_\_ Firma Collaboratore Volontario \_\_\_\_\_

**Dati Operatore**

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_ Sede \_\_\_\_\_ Firma Operatore \_\_\_\_\_ Timbro \_\_\_\_\_

**INFORMATIVA E DICHIARAZIONE DI CONSENSO**

*(D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196)*

Avendo ricevuto, a norma di quanto previsto dall'art. 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196 (d'ora in avanti "Legge"), l'informativa sul trattamento dei propri dati personali, ed in particolare essendo stato informato che:

**(Tipologia dei dati personali e finalità del trattamento)** il Patronato \_\_\_\_\_ effettuerà il trattamento dei dati personali forniti dal sottoscritto, nel rispetto della normativa sopra richiamata e tale trattamento avrà ad oggetto i dati, eventualmente anche di natura sensibile, necessari all'espletamento del presente mandato di assistenza;

**(Ambito di comunicazione dei dati personali)** i dati personali potranno essere comunicati agli Enti o Organismi pubblici o privati, nazionali o esteri, a persone fisiche o giuridiche competenti, anche in modo strumentale, per il corretto adempimento di tutto o parte dell'incarico conferito. I dati personali – con esclusione di quelli sensibili – potranno anche essere comunicati ad altri soggetti o organismi appartenenti o aderenti a \_\_\_\_\_ Associazione/Organizzazione Promotrice del Patronato \_\_\_\_\_ per finalità proprie dell'Associazione/Organizzazione stessa o degli organismi ad essa appartenenti o aderenti, avendo come fine il miglioramento complessivo e la promozione dei servizi offerti ai lavoratori e cittadini;

**(Modalità del trattamento)** il trattamento sarà effettuato manualmente e/o in forma automatizzata, rispettando le prescrizioni dettate dagli artt. 31 e seguenti della Legge, in modo da ridurre al minimo i rischi di distruzione o perdita, di accesso non autorizzato o di trattamento non conforme alle finalità della raccolta;

**(Necessità del conferimento dei dati)** il conferimento dei dati personali è essenziale per l'adempimento del mandato conferito. L'eventuale rifiuto di comunicare tali informazioni, nonché la mancata sottoscrizione del modulo per il rilascio del consenso di cui al punto 1 comporteranno l'impossibilità di svolgere l'attività di assistenza richiesta;

**(Diritti riconosciuti all'interessato)** in relazione al trattamento dei dati personali, il sottoscritto può esercitare, anche a mezzo delega o procura a persona fisica o associazione, i diritti riconosciutigli dall'art. 7 del D.Lgs. 196/2003;

**( Titolare e Responsabile del trattamento)** titolare del trattamento dei dati è il Patronato \_\_\_\_\_ in persona del Presidente Nazionale, legale rappresentante pro-tempore, domiciliato per la carica in Roma, Via \_\_\_\_\_, n. \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ e responsabile del trattamento dei dati ai fini dell'esercizio dei diritti di cui all'art. 7 del Codice è il Direttore/Responsabile pro-tempore della Sede Provinciale del Patronato \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ domiciliato per la carica in \_\_\_\_\_ reperibile ai seguenti recapiti: email: \_\_\_\_\_ fax: \_\_\_\_\_ tel: \_\_\_\_\_.

**Punto 1**

fornisce il consenso al trattamento dei propri dati personali, ivi espressamente compresi i dati sensibili, con le modalità sopra indicate per il conseguimento delle finalità del presente mandato, nonché per l'adempimento degli obblighi ad esso connessi, previsti dalla normativa in materia, autorizzando anche il Patronato \_\_\_\_\_ ad accedere, ai sensi dell'art.116 della Legge, alle banche di dati degli enti eroganti le prestazioni, per l'acquisizione dei dati necessari all'assolvimento dell'incarico.

Firma Assistito \_\_\_\_\_

**Punto 2 (Facoltativo)**

consente, altresì, al Patronato \_\_\_\_\_ di utilizzare i predetti dati – con esclusione di quelli sensibili – per le ulteriori attività statutarie del medesimo, nonché per attività di informazione e promozione dei propri servizi non oggetto del presente mandato e di comunicare i dati personali ad altri soggetti o organismi appartenenti o aderenti a [indicare l'Associazione/Organizzazione] \_\_\_\_\_ perché li utilizzi per finalità proprie e per la promozione dei servizi dell'Associazione o degli organismi ad essa aderenti, nonché a tutti gli altri soggetti con i quali il Patronato \_\_\_\_\_ ha stipulato convenzioni e/o accordi per lo svolgimento dell'attività istituzionale.

Data \_\_\_\_\_

Firma Assistito \_\_\_\_\_

**N.B.: il mandato si perfeziona con data, timbro e firma dell'operatore del Patronato**

**Carta intestata Patronato**

**Indicazione della sede che effettua la revoca / riceve il mandato**

**RACCOMANDATA A.R.**

All' [indicare l'Ente che gestisce la pratica]

Sede di \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_  
Cap \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

Al Patronato \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_  
Cap \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

**Oggetto: REVOCA MANDATO DI ASSISTENZA (art.4, commi 6 e 7, DM 10.10.2008, n.193)**

Io sottoscritto .....  
nato il ..... a .....  
Residente in ..... via ..... n. ....  
Codice fiscale .....

con il presente atto **revoco il mandato di assistenza rilasciato al Patronato \_\_\_\_\_**,  
**Sede di \_\_\_\_\_ per lo svolgimento della pratica relativa a**  
**\_\_\_\_\_ (numero di riferimento Ente \_\_\_\_\_) intendendo altresì revocato al**  
**suddetto Patronato anche il consenso al trattamento dei dati personali rilasciato con tale mandato.**

Contestualmente, delego il Patronato \_\_\_\_\_, Sede di: \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_,  
presso il quale eleggo domicilio ai sensi dell'art. 47 c.c., a rappresentarmi ed assistermi gratuitamente, ai  
sensi e per gli effetti di cui alla legge 30 marzo 2001 n. 152 e del DM 193 del 10/10/2008, e successive  
modifiche ed integrazioni, nei confronti del

.....  
per lo svolgimento della pratica relativa a:

Sede di Patronato incaricata del trattamento  
.....

Firma \_\_\_\_\_

Data .....

Timbro del Patronato \_\_\_\_\_ e firma dell'operatore,  
autorizzato a ricevere il mandato

.....  
Il presente mandato può essere revocato solo per iscritto.

**INFORMATIVA E DICHIARAZIONE DI CONSENSO**  
*(D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196)*

Avendo ricevuto, a norma di quanto previsto dall'art.13 del D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196 (d'ora in avanti "Legge"), l'informativa sul trattamento dei propri dati personali, ed in particolare essendo stato informato che:

**(Tipologia dei dati personali e finalità del trattamento)** il Patronato \_\_\_\_\_ effettuerà il trattamento dei dati personali forniti dal sottoscritto, nel rispetto della normativa sopra richiamata e tale trattamento avrà ad oggetto i dati, eventualmente anche di natura sensibile, necessari all'espletamento del presente mandato di assistenza;

**(Ambito di comunicazione dei dati personali)** i dati personali potranno essere comunicati agli Enti o Organismi pubblici o privati, nazionali o esteri, a persone fisiche o giuridiche competenti, anche in modo strumentale, per il corretto adempimento di tutto o parte dell'incarico conferito. I dati personali – con esclusione di quelli sensibili – potranno anche essere comunicati ad altri soggetti o organismi appartenenti o aderenti a \_\_\_\_\_ Associazione/Organizzazione Promotrice del Patronato \_\_\_\_\_ per finalità proprie dell'Associazione/Organizzazione stessa o degli organismi ad essa appartenenti o aderenti, avendo come fine il miglioramento complessivo e la promozione dei servizi offerti ai lavoratori e cittadini;

**(Modalità del trattamento)** il trattamento sarà effettuato manualmente e/o in forma automatizzata, rispettando le prescrizioni dettate dagli artt. 31 e seguenti della Legge, in modo da ridurre al minimo i rischi di distruzione o perdita, di accesso non autorizzato o di trattamento non conforme alle finalità della raccolta;

**(Necessità del conferimento dei dati)** il conferimento dei dati personali è essenziale per l'adempimento del mandato conferito. L'eventuale rifiuto di comunicare tali informazioni, nonché la mancata sottoscrizione del modulo per il rilascio del consenso di cui al punto 1 comporteranno l'impossibilità di svolgere l'attività di assistenza richiesta;

**(Diritti riconosciuti all'interessato)** in relazione al trattamento dei dati personali, il sottoscritto può esercitare, anche a mezzo delega o procura a persona fisica o associazione, i diritti riconosciutigli dall'art. 7 del D.Lgs. 196/2003;

**( Titolare e Responsabile del trattamento )** titolare del trattamento dei dati è il Patronato \_\_\_\_\_ in persona del Presidente Nazionale, legale rappresentante pro-tempore, domiciliato per la carica in Roma, Via \_\_\_\_\_, n. \_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ e responsabile del trattamento dei dati ai fini dell'esercizio dei diritti di cui all'art. 7 del Codice è il Direttore/Responsabile pro-tempore della Sede Provinciale del Patronato \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ domiciliato per la carica in \_\_\_\_\_ reperibile ai seguenti recapiti: email..... fax..... tel.....

**Punto 1**

fornisce il consenso al trattamento dei propri dati personali, ivi espressamente compresi i dati sensibili, con le modalità sopra indicate per il conseguimento delle finalità del presente mandato, nonché per l'adempimento degli obblighi ad esso connessi, previsti dalla normativa in materia, autorizzando anche il Patronato \_\_\_\_\_ ad accedere, ai sensi dell'art.116 della Legge, alle banche di dati degli enti eroganti le prestazioni, per l'acquisizione dei dati necessari all'assolvimento dell'incarico.

Firma Assistito \_\_\_\_\_

**Punto 2 (Facoltativo)**

consente, altresì, al Patronato \_\_\_\_\_ di utilizzare i predetti dati – con esclusione di quelli sensibili – per le ulteriori attività statutarie del medesimo, nonché per attività di informazione e promozione dei propri servizi non oggetto del presente mandato e di comunicare i dati personali ad altri soggetti o organismi appartenenti o aderenti a [indicare l'Associazione/Organizzazione] \_\_\_\_\_ perché li utilizzi per finalità proprie e per la promozione dei servizi dell'Associazione o degli organismi ad essa aderenti, nonché a tutti gli altri soggetti con i quali il Patronato \_\_\_\_\_ ha stipulato convenzioni e/o accordi per lo svolgimento dell'attività istituzionale.

Data \_\_\_\_\_

Firma Assistito \_\_\_\_\_

## Accordo di collaborazione volontaria e gratuita

Patronato \_\_\_\_\_ Sede Provinciale (o sede estera) di \_\_\_\_\_

Tra l'Istituto di Patronato \_\_\_\_\_, in persona del legale rappresentante / delegato dal legale rappresentante \_\_\_\_\_, domiciliato per la carica in \_\_\_\_\_,

e

il sig. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_  
il \_\_\_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_ e residente a \_\_\_\_\_  
in via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_  
di seguito denominato "collaboratore volontario";

### *premessato che*

- l'art.6, comma 2, della Legge 30/03/2001, n.152 prevede che gli Istituti di Patronato e di assistenza sociale possano "avvalersi, occasionalmente, di collaboratori che operino in modo volontario e gratuito esclusivamente per lo svolgimento dei compiti di informazione, di istruzione delle pratiche, nonché di raccolta e consegna delle pratiche agli assistiti e agli operatori o, su indicazione di questi ultimi, ai soggetti erogatori delle prestazioni";
- il collaboratore volontario è a conoscenza che l'attività di assistenza del Patronato nei confronti degli assistiti è assolutamente gratuita e non possono essere pretesi o accettati dagli assistiti versamenti a qualsiasi titolo;
- il collaboratore volontario non può sostituirsi agli operatori del Patronato, non può firmare i mandati di assistenza, in qualità di operatore, né gli "possono essere attribuiti poteri di rappresentanza degli assistiti";

### *si conviene che*

- 1) oggetto della collaborazione è lo svolgimento della seguente attività:
  - fornitura di informazioni, istruzione delle pratiche;
  - raccolta delle pratiche sul territorio e consegna agli operatori delle sedi;
  - consegna delle pratiche agli assistiti;
  - previa indicazione del Responsabile provinciale della sede di patronato, consegna delle pratiche agli istituti erogatori delle prestazioni.
- 2) l'accordo di collaborazione avrà inizio il \_\_\_\_\_ ed avrà carattere di esclusività, in relazione a tutte le attività specifiche del patronato;
- 3) l'attività di collaborazione sarà espletata gratuitamente, spontaneamente, occasionalmente, senza nessun vincolo; gli eventuali rimborsi delle spese autorizzate e documentate saranno effettuati secondo le modalità previste dall'articolo 6, comma 2, della L. n. 152/2001;
- 4) il collaboratore volontario si impegna a consegnare all'operatore di Patronato, tempestivamente – e comunque in tempo utile a non pregiudicare i diritti dell'assistito in relazione al mandato raccolto – la documentazione raccolta e le ricevute delle pratiche consegnate agli istituti di previdenziali, se autorizzato;
- 5) il collaboratore volontario è a conoscenza che, in relazione al contenuto del presente accordo, dovrà trattare i dati personali dei cittadini che si rivolgono al Patronato e che pertanto, ai sensi del D.Lgs.196/2003 viene ad assumere la posizione di incaricato delle operazioni di trattamento di tali dati, con gli obblighi di riservatezza e sicurezza che ne derivano, nei limiti dei compiti e delle abilitazioni attribuitegli;
- 6) le parti possono disdettare l'accordo in qualunque momento mediante comunicazione scritta all'altra parte con quindici giorni di preavviso; il collaboratore volontario, in caso di disdetta dell'accordo, avrà cura di consegnare tempestivamente – e comunque in tempo utile a non pregiudicare i diritti dell'assistito in relazione al mandato raccolto – al responsabile del Patronato \_\_\_\_\_ le pratiche e la documentazione ancora in suo possesso;

7) il collaboratore volontario è a conoscenza che il mancato rispetto anche di uno solo degli impegni contenuti nel presente accordo comporta non solo l'immediata cessazione dell'accordo di collaborazione, ma anche l'assunzione delle conseguenze civili e penali derivanti da tali comportamenti.

Il presente accordo viene sottoposto al visto del Servizio Ispezioni del Lavoro della DPL territorialmente competente, ai sensi dell'art.6, comma 2, della Legge n.152/2001.

\_\_\_\_\_, li \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Il Rappresentante legale (o suo delegato) \_\_\_\_\_

Il Collaboratore volontario \_\_\_\_\_

**Visto: Direzione Provinciale del Lavoro, Servizio Ispezioni del Lavoro**  
(o, per l'estero: Autorità Consolare o diplomatica)

**N° prot.** \_\_\_\_\_

**Data** \_\_\_\_\_

**Firma** \_\_\_\_\_

**Timbro DPL**